



Mess- und Prüftechnik. Die Experten.

Ihr Ansprechpartner / dataTec AG

Your Partner:

E-Mail: info@datatec.eu

>>> www.datatec.eu



Getting started FLIR ONE series



Table of contents

1	Illustrations	1
2	EN-US English	2
3	DE-DE Deutsch	5
4	ES-ES Español.....	8
5	FR-FR Français	11
6	IT-IT Italiano	14
7	JA-JP 日本語.....	17
8	KO-KR 한국어.....	20
9	NL-NL Nederlands.....	23
10	PT-PT Português.....	26
11	RU-RU Русский.....	29
12	ZH-CN 简体中文	32

1 Illustrations

Note Explanations of the illustrations are provided in each language section.

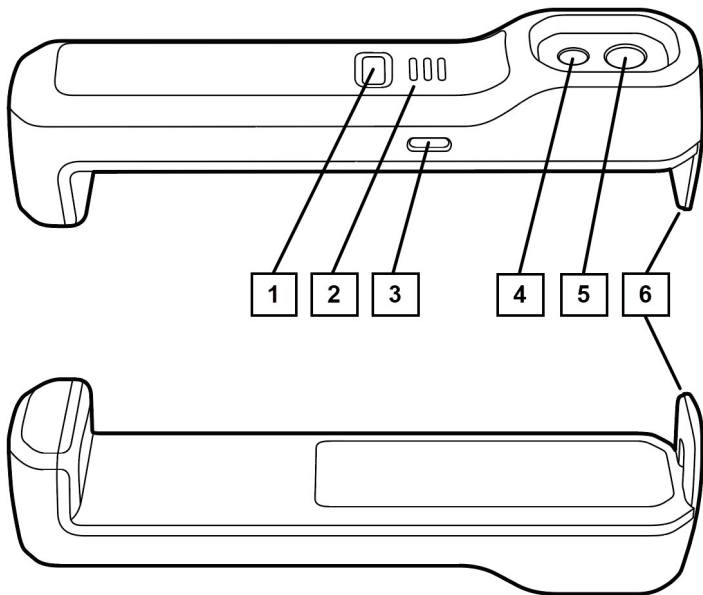


Figure 1.1 View from the front and from the bottom

2 EN-US English

2.1 List of contents

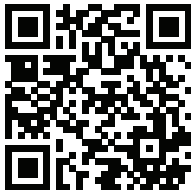
- Infrared camera
- USB cable

2.2 Read the manual before use

Before operating the device, you must read, understand, and follow all instructions, warnings, and cautions provided in the manual.

Go to the following website to read or download the manual:

<https://support.flir.com/resources/99yx>



2.3 Notice to user

- Register your product within 60 days to get extended warranty: <https://support.flir.com/camreg>.
- FLIR Systems provides freeware and licensed software for image editing, video processing, thermal analysis, and reporting. Download at <https://www.flir.com/support>.
- For training and certification courses, go to <https://www.flir.com/support-center/training>.
- Contact our Technical Support Center if you experience problems or have any questions about your product: <https://support.flir.com>.

2.4 Declaration of conformity

The full text of the Declaration of conformity is available at the following internet address: <https://support.flir.com/resources/99yx>.

2.5 Disposal of electronic waste

This product should not be discarded as unsorted waste but must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.



2.6 Safety information



WARNING

Applicability: Digital devices subject to 2.1091/2.1093/KDB 447498/RSS-102.

Radiofrequency radiation exposure Information: For body worn operation, this device has been tested touched to the phantom and meets FCC RF exposure guidelines. Nevertheless, the device should be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.



CAUTION

Do not use the camera in temperatures more than 50°C (122°F), unless other information is specified in the user documentation or technical data. High temperatures can cause damage to the camera.



CAUTION

The temperature range through which you can charge the battery is $\pm 0^{\circ}\text{C}$ to 35°C (32°F to 95°F), except for the Korean market where the approved range is 10°C to 35°C (50°F to 95°F). If you charge the battery at temperatures out of this range, it can cause the battery to become hot or to break. It can also decrease the performance or the life cycle of the battery.

Note FLIR Systems AB declares that the radio equipment type FLIR ONE series is in compliance with Directive 2014/53/EU.

Note Radio operates in standard 802.11 b/g/n in frequency range 2400-2480 MHz and 5150-5260 MHz with max output power 15 dBm.

2.7 Camera parts

See 1 *Illustrations*, page 1.

1. On/Off button
2. Indicator LEDs
3. USB-C charging port
4. Visual camera
5. Thermal camera

6. Extending arm

2.8 Quick start guide

1. Install the FLIR ONE app from your preferred app store.
2. Attach the FLIR ONE camera to the back of your mobile device by pulling out the extending arm until the camera is clamped around the device. As an alternative, place the FLIR ONE camera close to your mobile device.
3. To turn on the FLIR ONE camera, press and hold the On/Off button until the LEDs start flashing, indicating that the camera is booting up. It takes about 20 seconds for the camera to start.
4. Start the FLIR ONE app on your mobile device.
5. The FLIR ONE app will guide you to setup permissions for the app and to connect the camera with the mobile device.
6. To turn off the FLIR ONE camera, press and hold the On/Off button until the LEDs turn off.

3 DE-DE Deutsch

3.1 Inhalt

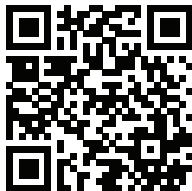
- Infrarotkamera
- USB-Kabel

3.2 Lesen Sie vor Gebrauch zunächst die Anleitung

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen, verstehen und befolgen Sie unbedingt alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in der Betriebsanleitung.

Besuchen Sie die folgende Website, um das Benutzerhandbuch zu lesen bzw.

<https://support.flir.com/resources/99yx>



3.3 Hinweise für Benutzer

- Registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 60 Tagen, um eine Garantieverlängerung zu erhalten: <https://support.flir.com/camreg>.
- FLIR Systems bietet Freeware und lizenzierte Software für Bildbearbeitung, Videobearbeitung, thermische Analysen und Berichterstellung. Download unter <https://www.flir.com/support>.
- Schulungs- und Zertifizierungskurse finden Sie auf der Seite <https://www.flir.com/support-center/training>.
- Wenn Probleme auftreten oder Sie Fragen zu unserem Produkt haben, wenden Sie sich an unser Technisches Support-Center unter: <https://support.flir.com>.

3.4 Konformitätserklärung

Der vollständige Wortlaut der Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: <https://support.flir.com/resources/99yx>.

3.5 Entsorgung elektronischer Geräte

Dieses Produkt darf nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden, sondern muss zur Wiederverwertung und zum Recycling an separate Sammelstellen geschickt werden.



3.6 Sicherheitsinformationen



WARNUNG

Anwendungsbereich: Digitalgeräte gemäß 2.1091/2.1093/KDB 447498/RSS-102.

Informationen zur Strahlenbelastung durch hochfrequente Strahlung:
Für den am Körper getragenen Betrieb wurde dieses Gerät am Phantom getestet und entspricht den HF-Belastungsrichtlinien der FCC. Dennoch sollte das Gerät so verwendet werden, dass die Wahrscheinlichkeit eines Kontakts mit Menschen während des normalen Betriebs auf ein Minimum reduziert wird.



VORSICHT

Verwenden Sie die Kamera nicht bei Temperaturen von über 50 °C (122°F), sofern in der Benutzerdokumentation oder den technischen Daten nicht anders angegeben. Hohe Temperaturen können die Kamera beschädigen.



VORSICHT

Der Akku muss bei Temperaturen zwischen ± 0 °C und 35 °C (32°F to 95°F) geladen werden, mit Ausnahme des koreanischen Markts, dort liegt der Bereich zwischen 10 °C und 35 °C (50°F to 95°F). Wenn der Akku bei Temperaturen außerhalb dieses Bereichs geladen wird, kann er heiß werden oder beschädigt werden. Außerdem kann dadurch die Leistung und Lebensdauer des Akkus beeinträchtigt werden.

Hinweis Hiermit erklärt FLIR Systems AB, dass der Funkanlagentyp FLIR ONE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Hinweis Das Funkgerät arbeitet im Standard 802.11 b/g/n im Frequenzbereich 2400-2480 MHz und 5150-5260 MHz mit einer maximalen Ausgangsleistung von 15 dBm.

3.7 Kamerateile

Siehe 1 *Illustrations*, Seite 1.

1. Ein/Aus-Taste
2. Kontroll-LEDs

3. USB-C-Anschluss zum Laden
4. Visual camera
5. Infrarotkamera
6. Ausfahrbarer Arm

3.8 Schnelleinstieg

1. Installieren Sie die FLIR ONE-App aus Ihrem bevorzugten App Store.
2. Befestigen Sie die FLIR ONE-Kamera an der Rückseite Ihres Mobilgeräts, indem Sie den ausfahrbaren Arm herausziehen, bis die Kamera um das Gerät geklemmt ist. Alternativ können Sie die FLIR ONE-Kamera in der Nähe Ihres Mobilgeräts platzieren.
3. Um die FLIR ONE-Kamera einzuschalten, halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, bis die LEDs blinken, was bedeutet, dass die Kamera gestartet wird. Es dauert etwa 20 Sekunden, bis die Kamera startet.
4. Starten Sie die FLIR ONE-App auf Ihrem Mobilgerät.
5. Die FLIR ONE-App führt Sie durch die Einrichtung von Berechtigungen für die App und den Verbindungsprozess der Kamera mit dem Mobilgerät.
6. Um die FLIR ONE-Kamera auszuschalten, halten Sie die Ein/Aus-Taste länger gedrückt, bis die LEDs erlöschen.

4 ES-ES Español

4.1 Contenido

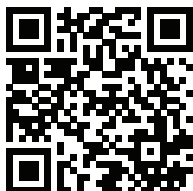
- Cámara de infrarrojos
- Cable USB

4.2 Lea el manual antes de usar el producto

Antes de utilizar el dispositivo, debe leer, entender y seguir las instrucciones, advertencias y precauciones que se incluyen en el manual.

Visite el siguiente sitio web para leer o descargar el manual:

<https://support.flir.com/resources/99yx>



4.3 Aviso para el usuario

- Registre su producto en un plazo de 60 días para obtener una garantía ampliada: <https://support.flir.com/camreg>.
- FLIR Systems proporciona software gratuito o con licencia para edición de imagen, procesamiento de vídeo, análisis térmico y generación de informes. Puede descargarlo en <https://www.flir.com/support>.
- Para cursos de formación y de certificación, vaya a <https://www.flir.com/support-center/training>.
- Si tiene problemas o alguna pregunta sobre su producto, póngase en contacto con nuestro centro de asistencia técnica. <https://support.flir.com>.

4.4 Declaración de conformidad

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://support.flir.com/resources/99yx>.

4.5 Desecho de residuos electrónicos

Este producto no debe desecharse como residuo sin clasificar, debe enviarse a instalaciones de recogida separada de residuos para su recuperación y reciclaje.



4.6 Información de seguridad



ADVERTENCIA

Aplicación: para dispositivos digitales sujetos a 2.1091/2.1093/KDB 447498/RSS-102.

Información de exposición a la radiación por radiofrecuencia: para que el usuario pueda llevarlo consigo durante su uso, el presente dispositivo se ha sometido a ensayos con simulador y cumple con las directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC. Sin embargo, el dispositivo se debe utilizar de tal manera que se reduzca al mínimo la posibilidad de contacto con el cuerpo humano durante su funcionamiento normal.



ATENCIÓN

No utilice la cámara con temperaturas superiores a 50 °C (122°F), a menos que se proporcione otra información en la documentación o datos técnicos del usuario. Las temperaturas elevadas pueden provocar daños en la cámara.



ATENCIÓN

El rango de temperaturas en el que puede cargar la batería es de ± 0 C a 35 °C (32°F to 95°F), excepto en el mercado coreano, donde el rango aprobado es de 10 a 35 °C (50°F to 95°F). Si carga la batería con temperaturas fuera de este rango, podría calentarse o averiarse. También podría disminuir el rendimiento o la vida útil de la batería.

Nota FLIR Systems AB declara que el tipo de equipo radioeléctrico serie FLIR ONE es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

Nota El equipo radioeléctrico utiliza el estándar 802.11 b/g/n en un rango de frecuencia de 2400-2480 MHz y 5150-5260 MHz con una potencia de salida máxima de 15 dBm.

4.7 Partes de la cámara

Consulte 1 *Illustrations*, página 1.

1. Botón de encendido
2. Indicadores LED

3. Puerto de carga USB-C
4. Visual camera
5. Cámara térmica
6. Brazo extensible

4.8 Guía de inicio rápido

1. Instale la aplicación FLIR ONE desde su tienda de aplicaciones favorita.
2. Conecte la cámara FLIR ONE a la parte posterior del dispositivo móvil tirando del brazo extensible hasta que la cámara quede sujeta en torno al del dispositivo. Como alternativa, coloque la cámara FLIR ONE cerca del dispositivo móvil.
3. Para encender la cámara FLIR ONE, mantenga pulsado el botón de encendido y apagado hasta que los LED empiecen a parpadear, lo que indicará que la cámara se está encendiendo. La cámara tarda unos 20 segundos en iniciarse.
4. Inicie la aplicación FLIR ONE en el dispositivo móvil.
5. La aplicación FLIR ONE le guiará para configurar los permisos de la aplicación y conectar la cámara al dispositivo móvil.
6. Para apagar la cámara FLIR ONE, mantenga pulsado el botón de encendido y apagado hasta que se apaguen las luces LED.

5 FR-FR Français

5.1 Liste des pièces fournies

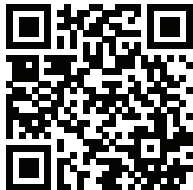
- Caméra infrarouge
- Câble USB

5.2 Veuillez lire le manuel avant utilisation

Avant d'utiliser l'appareil, vous devez lire, comprendre et suivre l'ensemble des instructions, avertissements et mises en garde présents dans le manuel.

Rendez-vous sur le site Web suivant pour consulter ou télécharger le manuel :

<https://support.flir.com/resources/99yx>



5.3 Remarques à l'attention des utilisateurs

- Enregistrez votre produit dans les 60 jours pour bénéficier de l'extension de garantie : <https://support.flir.com/camreg>.
- FLIR Systems fournit des logiciels gratuits et des logiciels sous licence pour l'édition d'images, le traitement vidéo, l'analyse thermique et la création de rapports. Téléchargez sur le site <https://www.flir.com/support>.
- Pour accéder à la formation et à des cours de certification, rendez-vous sur <https://www.flir.com/support-center/training>.
- Veuillez contacter notre assistance technique si vous rencontrez des problèmes ou si avez des questions concernant votre produit : <https://support.flir.com>.

5.4 Déclaration de conformité

Le texte intégral de la Déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://support.flir.com/resources/99yx>.

5.5 Mise au rebut des déchets électroniques

Ce produit ne doit pas être mis au rebut comme un déchet non trié, mais doit être envoyé dans une installation de collecte séparée pour récupération et recyclage.



5.6 Informations de sécurité



AVERTISSEMENT

Champ d'application : Appareils numériques soumis aux normes 2.1091/2.1093/KDB 447498/RSS-102.

Informations relatives à l'exposition à un rayonnement à fréquence radioélectrique : Cet appareil a été testé pour une utilisation lorsqu'il est porté sur le corps (en contact), et est conforme aux directives de la FCC en matière d'exposition aux radiofréquences. Néanmoins, l'appareil doit être utilisé de manière à minimiser le risque de contact avec un être humain pendant son fonctionnement normal.



ATTENTION

N'utilisez pas la caméra à des températures supérieures à 50 °C (122°F), sauf indications contraires figurant dans le manuel ou dans les spécifications techniques. Les températures élevées peuvent endommager la caméra.



ATTENTION

La batterie peut être chargée à une température comprise entre ± 0 °C et 35 °C (32°F to 95°F), sauf pour le marché coréen où la plage est comprise entre 10 °C et 35°C (50°F to 95°F). Si vous chargez la batterie à une température inférieure ou supérieure à cette plage, la batterie peut chauffer ou se fissurer. Les performances ou la durée de vie de la batterie peuvent également s'en trouver réduites.

Remarque Le soussigné, FLIR Systems AB, déclare que l'équipement radio-électrique du type série FLIR ONE est conforme à la directive 2014/53/UE.

Remarque La radio fonctionne selon la norme 802.11 b/g/n à des plages de fréquences de 2 400 à 2 480 MHz et 5 150 à 5 260 MHz, avec une puissance de sortie maximale de 15 dBm.

5.7 Composants de la caméra

Voir 1 *Illustrations*, page 1.

1. Bouton Marche/Arrêt

2. Voyants
3. Port de charge USB-C
4. Visual camera
5. Caméra thermique
6. Bras d'extension

5.8 Guide de démarrage rapide

1. Installez l'application FLIR ONE à partir de votre App Store préféré.
2. Fixez la caméra FLIR ONE à l'arrière de votre appareil mobile en tirant le bras d'extension jusqu'à ce que la caméra soit fixée autour de l'appareil. Vous pouvez également placer la caméra FLIR ONE à proximité de votre appareil mobile.
3. Pour allumer la caméra FLIR ONE, maintenez le bouton Marche/Arrêt enfoncé jusqu'à ce que les voyants commencent à clignoter, indiquant que la caméra démarre. Le démarrage de la caméra prend environ 20 secondes.
4. Lancez l'application FLIR ONE sur votre appareil mobile.
5. L'application FLIR ONE vous guidera pour configurer les autorisations de l'application et pour connecter la caméra à l'appareil mobile.
6. Pour éteindre la caméra FLIR ONE, maintenez le bouton Marche/Arrêt enfoncé jusqu'à ce que les voyants s'éteignent.

6 IT-IT Italiano

6.1 Elenco del contenuto

- Termocamera ad infrarossi
- Cavo USB

6.2 Leggere il manuale prima dell'utilizzo

Prima di utilizzare il dispositivo, è importante leggere, capire e seguire tutte le istruzioni, avvertenze e precauzioni indicate nel manuale.

Accedere al seguente sito Web per leggere o scaricare il manuale:

<https://support.flir.com/resources/99yx>



6.3 Nota per l'utente

- Registrare il prodotto entro 60 giorni per estendere la garanzia: <https://support.flir.com/camreg>.
- FLIR Systems fornisce un software freeware con licenza per editing di immagini, elaborazione video, analisi termica e creazione di report. Download disponibile all'indirizzo <https://www.flir.com/support>.
- Per i corsi di formazione e di certificazione, accedere al sito Web <https://www.flir.com/support-center/training>.
- In caso di problemi o domande sul prodotto, contattare il Centro di assistenza clienti al seguente indirizzo: <https://support.flir.com>.

6.4 Dichiarazione di conformità

Il testo completo della Dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet seguente: <https://support.flir.com/resources/99yx>.

6.5 Smaltimento di materiale elettronico

Questo prodotto non può essere smaltito come rifiuto generico ma presso un centro di raccolta per il recupero e il riciclo.



6.6 Informazioni sulla sicurezza



AVVERTENZA

Applicabilità: dispositivi digitali soggetti allo standard 2.1091/2.1093/KDB 447498/RSS-102.

Informazioni sull'esposizione alle radiazioni in radiofrequenza: Il dispositivo è stato testato per l'utilizzo a contatto diretto con il corpo utilizzando un fantoccio ed è risultato conforme ai limiti di esposizione alle radiofrequenze previsti dalle direttive FCC. Tuttavia, il dispositivo deve essere utilizzato in modo tale che la probabilità di contatto con il corpo umano durante il normale funzionamento sia ridotta al minimo.



ATTENZIONE

Non utilizzare la termocamera a una temperatura superiore a +50 °C (122°F), salvo diversamente indicato nella documentazione utente o nei dati tecnici. Le temperature elevate possono danneggiarla.



ATTENZIONE

Per caricare la batteria, l'intervallo di temperatura previsto è compreso tra ± 0 e +35 °C (32°F to 95°F), ad eccezione del mercato coreano in cui è compreso tra +10 e 35 °C (50°F to 95°F). Se la batteria viene caricata a temperature non comprese in questo intervallo, può surriscaldarsi o danneggiarsi oppure possono risulterne pregiudicate le prestazioni o la durata.

Nota FLIR Systems AB dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FLIR ONE series è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Nota L'apparecchiatura radio funziona tramite lo standard 802.11 b/g/n nella gamma di frequenza 2400-2480 MHz e 5150-5260 MHz con una potenza di uscita massima di 15 dBm.

6.7 Componenti della termocamera

Vedere 1 *Illustrations*, pagina 1.

1. Pulsante di accensione/spegnimento
2. Indicatori LED

3. Porta di ricarica USB-C
4. Visual camera
5. Termocamera
6. Braccio di estensione

6.8 Guida introduttiva

1. Installare l'app FLIR ONE dal app store preferito.
2. Collegare la termocamera FLIR ONE alla parte posteriore del dispositivo mobile estraendo il braccio di estensione fino a quando la termocamera non si blocca attorno al dispositivo. In alternativa, posizionare la termocamera FLIR ONE vicino al dispositivo mobile.
3. Per accendere la termocamera FLIR ONE, tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento fino a quando i LED iniziano a lampeggiare per indicare che la termocamera si sta avviando. Per accendersi, la termocamera impiega circa 20 secondi.
4. Avviare l'app FLIR ONE sul dispositivo mobile.
5. L'app FLIR ONE guiderà l'utente all'impostazione delle autorizzazioni dell'app e alla connessione della termocamera con il dispositivo mobile.
6. Per spegnere la termocamera FLIR ONE, tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento fino a quando non si spengono i LED.

7 JA-JP 日本語

7.1 同梱物

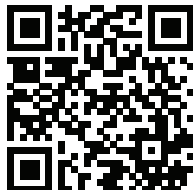
- 赤外線カメラ
- USB ケーブル

7.2 使用前にマニュアルをお読みください。

デバイスをご使用になる前に、本書に記載されているすべての指示、警告、および注意事項をお読み頂き、ご理解の上、それらに従ってください。

以下の Web サイトに移動して、マニュアルを読むかダウンロードしてください。

<https://support.flir.com/resources/99yx>



7.3 ユーザーへの通知

- こちらから 60 日以内に製品をご登録いただくと、延長保証を受けることができます: <https://support.flir.com/camreg>
- FLIR Systems では、画像編集、ビデオ処理、熱分析、レポート作成用のフリーウェアやライセンスソフトウェアを提供しています。
<https://www.flir.com/support> からダウンロードしてください。
- トレーニングや認定のコースについては、<https://www.flir.com/support-center/training> を参照してください。
- 問題が発生した場合や製品について質問がある場合には、弊社のテクニカル サポート センターまでお問い合わせください: <https://support.flir.com>

7.4 適合宣言書

適合宣言書の全文は、以下のインターネット アドレスでご覧いただけます:

<https://support.flir.com/resources/99yx>

7.5 電気廃棄物の処理

本製品は未分別のごみとして廃棄せず、回収やリサイクルのために分別収集施設に送る必要があります。



7.6 安全情報



警告

適用対象: 2.1091/2.1093/KDB 447498/RSS-102 に準じるデジタル機器。

無線周波放射ばく露情報: 身体に装着して操作するために、このデバイスはファントムに接触してテストされており、FCC RF 暴露ガイドラインに適合しています。ただし、このデバイスは、通常操作において人体に接触する可能性を最小限に抑えるよう使用する必要があります。



注意

ユーザー マニュアルまたは技術データに別途指定がない限り、気温が 50°C (122°F) を超える条件でカメラを使用しないでください。気温が高いと、カメラの損傷の原因になることがあります。



注意

バッテリーを充電できる温度範囲は、±0°C ~ 35°C (32°F to 95°F) ですが韓国市場は例外で、許容範囲は 10°C ~ 35°C (50°F to 95°F) です。この範囲外の気温でバッテリーを充電すると、バッテリーが過熱したり故障したりすることがあります。また、バッテリーの性能が低下したり、寿命が縮むことがあります。

注 FLIR Systems ABは、無線機器タイプ FLIR ONE シリーズが指令 2014/53/EU に準拠していることを宣言します。

注 本無線機は、802.11 b/g/n 規格に対応し、周波数範囲は 2400 ~ 2480 MHz および 5150 ~ 5260 MHz、最大出力電力は 15 dBm です。

7.7 カメラ部品

1 Illustrations, ページ 1 を参照してください。

1. オン/オフ ボタン
2. インジケータ LED
3. USB-C 充電ポート
4. Visual camera
5. 赤外線カメラ
6. 延長アーム

7.8 クイックスタートガイド

1. お好みのアプリストアから FLIR ONE アプリをインストールします。
2. 延長アームを引き出して FLIR ONE カメラをデバイスに固定し、モバイルデバイスの背面に取り付けます。または、FLIR ONE カメラをモバイルデバイスの近くに置きます。
3. FLIR ONE カメラの電源をオンにするには、LED が点滅し始めるまでオン/オフ ボタンを押し続けます。これで、カメラが起動します。カメラの起動には約 20 秒かかります。
4. モバイルデバイスで FLIR ONE アプリを起動します。
5. FLIR ONE アプリに表示される指示に従って、アプリのアクセス許可を設定し、カメラとモバイルデバイスを接続します。
6. FLIR ONE カメラの電源をオフにするには、LED が消灯するまでオン/オフ ボタンを押し続けます。

8 KO-KR 한국어

8.1 내용 목록

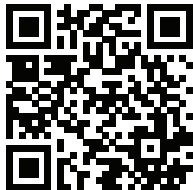
- 적외선 카메라
- USB 케이블

8.2 사용하기 전에 설명서 읽기

장치를 작동하기 전에 반드시 다음 사용 설명서의 모든 지침과 경고, 주의사항을 읽고 이해하며 따라야 합니다.

다음 웹 사이트로 이동하여 매뉴얼을 읽거나 다운로드하십시오.

<https://support.flir.com/resources/99yx>



8.3 사용자에게 대한 공지

- 연장 보증을 받으려면 60일 이내에 제품을 등록하시기 바랍니다.
<https://support.flir.com/camreg>
- FLIR Systems는 이미지 편집, 비디오 처리, 열 분석 및 보고서 작성을 위해 프리웨어와 사용을 허가 받은 소프트웨어를 제공합니다.
<https://www.flir.com/support>에서 다운로드할 수 있습니다.
- 교육 자료와 인증 교육 과정을 확인하려면
<https://www.flir.com/support-center/training>으로 이동하십시오.
- 제품에 문제가 있거나 문의 사항이 있는 경우, 기술 지원 센터로 언제든지 연락 주시기 바랍니다. <https://support.flir.com>

8.4 적합성 선언서(DoC: Declaration of conformity)

적합성 선언서 전문은 다음 인터넷 주소를 통해 확인할 수 있습니다.


<https://support.flir.com/resources/99yx>


8.5 전자 폐기물 처리


이 제품은 분류되지 않은 폐기물로 폐기해서는 안 되며 회수 및 재활용을 위해 별도의 수거 시설로 보내야 합니다.



8.6 안전 정보

	경고
<p>적용 대상: 2.1091/2.1093/KDB 447498/RSS-102 준수 디지털 장치.</p> <p>무선 주파수 방사선 노출 정보: 신체 착용 작업의 경우 이 장치를 팬텀에 접촉하여 테스트하였으며 FCC RF 노출 지침을 준수합니다. 그렇지만 정상 작동 중에 인체 접촉 가능성을 최소화하면서 장치를 사용해야 합니다.</p>	

	주의
<p>사용자 문서나 기술 데이터에 별도로 지정되어 있지 않는 한, 카메라를 50°C (122°F) 이상의 온도에서 사용하지 마십시오. 온도가 그보다 더 높아지면 카메라가 손상될 수 있습니다. 고온에서는 카메라가 손상될 수 있습니다.</p>	

	주의
<p>배터리를 충전할 수 있는 온도 범위는 한국 시장(승인 범위 +10°C ~ +35°C (50°F to 95°F))을 제외하고 ±0°C ~ +35°C (32°F to 95°F)입니다. 이 범위를 벗어나는 온도에서 배터리를 충전하면 배터리가 가열되거나 파손될 수 있습니다. 배터리 성능이나 수명이 줄어들 수도 있습니다.</p>	

참고 FLIR Systems AB는 FLIR ONE 시리즈 무선 장비 유형이 지침 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다.

참고 무선 장치는 표준 802.11 b/g/n(주파수 범위 2400-2480MHz 및 5150-5260MHz)에서 작동하며 최대 출력 전원은 15dBm입니다.

8.7 카메라 부품

1 Illustrations, 페이지 1 섹션을 참조하십시오.

1. 켜기/끄기 버튼
2. 표시등 LED
3. USB-C 충전 포트
4. Visual camera
5. 열화상 카메라
6. 확장 압

8.8 퀵 스타트 가이드

1. 선호하는 앱 스토어에서 FLIR ONE 앱을 설치합니다.
2. 카메라가 장치 주변에 고정될 때까지 확장 암을 당겨 모바일 장치 뒷면에 FLIR ONE 카메라를 부착합니다. 또는 FLIR ONE 카메라를 모바일 장치 가까이에 두십시오.
3. FLIR ONE 카메라를 켜려면 카메라가 부팅되고 있음을 나타내는 LED가 깜박이기 시작할 때까지 켜기/끄기 버튼을 길게 누릅니다. 카메라가 시작되는 데 약 20초가 소요됩니다.
4. 모바일 장치에서 FLIR ONE 앱을 시작합니다.
5. FLIR ONE 앱은 앱에 대한 권한을 설정하고 카메라를 모바일 장치에 연결하는 방법을 안내합니다.
6. FLIR ONE 카메라를 끄려면 LED가 꺼질 때까지 켜기/끄기 버튼을 길게 누릅니다.

9 NL-NL Nederlands

9.1 Inhoud

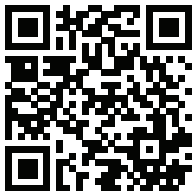
- Infraroodcamera
- USB-kabel

9.2 Lees de handleiding vóór gebruik

Zorg ervoor dat u, voordat u het apparaat gaat gebruiken, alle instructies, waarschuwingen, opmerkingen en aandachtspunten hebt doorgelezen en begrepen, en dat u deze opvolgt en in acht neemt.

Ga naar de volgende website om de handleiding te lezen of te downloaden:

<https://support.flir.com/resources/99yx>



9.3 Ter informatie voor de gebruiker

- Registreer uw product binnen 60 dagen voor een verlengde garantie: <https://support.flir.com/camreg>.
- FLIR Systems verstrekt software voor beeldbewerking, videoverwerking, warmtebeeldanalyse en rapportage als freeware en onder licentie. Download deze op <https://www.flir.com/support>.
- Voor trainings- en certificeringscursussen, gaat u naar <https://www.flir.com/support-center/training>.
- Neem contact op met ons centrum voor technische ondersteuning indien u problemen ondervindt of vragen heeft over uw product: <https://support.flir.com>.

9.4 Verklaring van overeenstemming

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://support.flir.com/resources/99yx>.

9.5 Afdanken van elektronisch afval

Dit product mag niet worden afgevoerd als ongesorteerd afval, maar moet gescheiden worden ingeleverd bij inzamellocaties voor recycling.



9.6 Veiligheidsinformatie



WAARSCHUWING

Toepasbaarheid: Digitale apparaten vallend onder 2.1091/2.1093/KDB 447498/RSS-102.

Informatie over blootstelling aan radiofrequentiestraling: Indien gedragen op het lichaam: dit apparaat gebruik is getest op aanraking en voldoet aan de FCC-richtlijnen voor blootstelling aan radiofrequentiestraling. Het apparaat moet echter op zodanige wijze worden gebruikt, dat de kans op menselijk contact bij normaal gebruik minimaal is.



VOORZICHTIG

Gebruik de camera niet bij temperaturen hoger dan 50°C (122°F), tenzij in de gebruikersdocumentatie of technische gegevens iets anders wordt aangegeven. Hoge temperaturen kunnen de camera beschadigen.



VOORZICHTIG

Het temperatuurbereik waarbinnen u de batterij kunt opladen is $\pm 0^\circ \text{C}$ tot $+45^\circ \text{C}$ (32°F to 95°F), behalve voor de Koreaanse markt waar het toegelaten bereik 10°C tot 35°C (50°F to 95°F) is. Als u de batterij oplaadt bij temperaturen buiten dit bereik, kan de batterij heet worden of openbarsten. Ook kunnen hierdoor de prestaties van de batterij verminderen of kan de levensduur worden verkort.

Opm. FLIR Systems AB verklaart dat de radioapparatuur van type FLIR ONE serie voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU.

Opm. Radio werkt in standaard 802.11 b/g/n in frequentiebereik 2400-2480 MHz en 5150-5260 MHz met maximaal uitgangsvermogen 15 dBm.

9.7 Onderdelen van de camera

Zie 1 *Illustrations*, pagina 1.

1. Aan/Uit-knop
2. Indicatie-LED's
3. USB-C-oplaadpoort

4. Visual camera
5. Thermische camera
6. Verlengarm

9.8 Snelstartgids

1. Installeer de FLIR ONE app vanuit de app store van uw voorkeur.
2. Bevestig de FLIR ONE camera aan de achterkant van uw mobiele apparaat door de verlengarm naar buiten te trekken totdat de camera om het apparaat is geklemd. In plaats daarvan kunt u de FLIR ONE camera dicht bij uw mobiele apparaat plaatsen.
3. Om de FLIR ONE camera in te schakelen, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt totdat de LED's beginnen te knipperen, wat aangeeft dat de camera wordt opgestart. Het opstarten van de camera duurt ongeveer 20 seconden.
4. Start de FLIR ONE app op uw mobiele apparaat.
5. De FLIR ONE app helpt u bij het instellen van toestemmingen voor de app en het verbinden van de camera met het mobiele apparaat.
6. Houd de aan/uit-knop ingedrukt totdat de LED's uitgaan, om de FLIR ONE camera uit te schakelen.

10 PT-PT Português

10.1 Lista de conteúdos

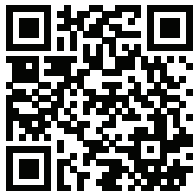
- Câmara de infravermelhos
- Cabo USB

10.2 Leia o manual antes da utilização

Antes de utilizar o dispositivo, deverá proceder à leitura, compreensão e cumprimento de todos os avisos, precauções e instruções indicados no manual.

Aceda ao seguinte website para ler ou transferir o manual:

<https://support.flir.com/resources/99yx>



10.3 Aviso para o utilizador

- Registe o seu produto no prazo de 60 dias para obter uma garantia alargada: <https://support.flir.com/camreg>.
- A FLIR Systems fornece freeware e software licenciado para edição de imagem, processamento de vídeo, análise térmica e criação de relatórios. Transfira em <https://www.flir.com/support>.
- Para aceder a formações e cursos de certificação, aceda a <https://www.flir.com/support-center/training>.
- Contacte o nosso Centro de assistência técnica caso encontre algum problema ou tenha alguma dúvida sobre o seu produto: <https://support.flir.com>.

10.4 Declaração de conformidade

O texto integral da Declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://support.flir.com/resources/99yx>.

10.5 Eliminação de resíduos eletrónicos

Este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados, mas sim recolhido separadamente para passar pelo processo de recuperação e reciclagem.



10.6 Informações de segurança



ATENÇÃO

Aplicabilidade: dispositivos digitais sujeitos a 2.1091/2.1093/KDB 447498/ /RSS-102.

Informações sobre a exposição a radiação de radiofrequência: para uma utilização junto ao corpo, este dispositivo foi testado contra toques fantasma e está em conformidade com as orientações de exposição RF da FCC. Mesmo assim, o dispositivo deve ser utilizado de forma a minimizar o potencial contacto humano durante o funcionamento normal.



CUIDADO

Não utilize a câmara a temperaturas superiores a 50 °C (122°F), a menos que seja especificado o contrário na documentação destinada ao utilizador ou nos dados técnicos. As temperaturas altas podem danificar a câmara.



CUIDADO

A amplitude de temperatura a que a bateria pode ser carregada é de ± 0 °C a 35 °C (32°F to 95°F), exceto no mercado coreano, em que a amplitude aprovada é de 10 °C a 35 °C (50°F to 95°F). Se carregar a bateria a temperaturas fora desta amplitude pode fazer com que a bateria aqueça ou avarie. Também pode diminuir o desempenho ou o tempo de vida útil da bateria.

Nota A FLIR Systems AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio da série FLIR ONE está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

Nota O rádio opera no padrão 802.11 b/g/n, no intervalo de frequência 2400-2480 MHz e 5150-5260 MHz com uma potência de saída máxima de 15 dBm.

10.7 Peças da câmara

Consulte 1 *Illustrations*, página 1.

1. Botão Ligar/Desligar
2. Indicador LED
3. Porta de carregamento USB-C
4. Visual camera

5. Câmara térmica
6. Braço extensível

10.8 Manual de iniciação rápida

1. Instale a aplicação FLIR ONE a partir da sua loja de aplicações preferida.
2. Fixe a câmara FLIR ONE na parte de trás do dispositivo móvel puxando o braço extensível para fora até que a câmara fique segura no dispositivo. Como alternativa, coloque a câmara FLIR ONE perto do dispositivo móvel.
3. Para ligar a câmara FLIR ONE, mantenha premido o botão Ligar/Desligar até os LED começarem a piscar, indicando que a câmara está a arrancar. A câmara demora cerca de 20 segundos a iniciar.
4. Inicie a aplicação FLIR ONE no seu dispositivo móvel.
5. A aplicação FLIR ONE irá guiá-lo para configurar as permissões para a aplicação e para ligar a câmara ao dispositivo móvel.
6. Para desligar a câmara FLIR ONE, mantenha premido o botão Ligar/Desligar até os LED desligarem.

11 RU-RU Русский

11.1 Перечень содержимого

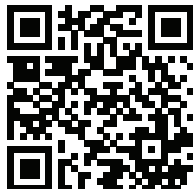
- Инфракрасная камера
- Кабель USB

11.2 Прочитайте руководство перед началом работы

До того, как пользоваться устройством, вам необходимо прочитать и понять все указания, предупреждения и предостережения настоящего руководства и следовать им.

Перейдите на указанный сайт, чтобы прочитать или загрузить руководство:

<https://support.flir.com/resources/99yx>



11.3 Важная информация для пользователей

- Зарегистрируйте продукт в течение 60 дней, чтобы получить расширенную гарантию: <https://support.flir.com/camreg>.
- Компания FLIR Systems предоставляет бесплатное ПО и лицензионное ПО для редактирования изображений, обработки видео, анализа тепловых изображений и создания отчетов. Загрузите с веб-сайта <https://www.flir.com/support>.
- Обучающие курсы и сертификационные курсы см. на веб-странице <https://www.flir.com/support-center/training>.
- В случае возникновения каких-либо проблем или вопросов по нашей продукции обратитесь в центр технической поддержки: <https://support.flir.com>.

11.4 Декларация соответствия

Полный текст Декларации соответствия доступен по следующему адресу: <https://support.flir.com/resources/99yx>.

11.5 Утилизация электронного оборудования

Запрещается утилизировать данный продукт как несортированные отходы. Необходимо отправить его в пункт раздельного сбора отходов для утилизации и переработки.



11.6 Информация по технике безопасности



ОСТОРОЖНО

Применение: Цифровые устройства соответствуют 2.1091/2.1093/KDB 447498/RSS-102.

Информация о радиоизлучении: При ношении на теле: устройство было испытано на соприкосновение с объектом, который моделирует человеческое тело, и соответствует правилам FCC в отношении воздействия радиочастотного излучения. Тем не менее устройство следует использовать таким образом, чтобы свести к минимуму вероятность соприкосновения с телом человека во время нормальной работы.



ВНИМАНИЕ

Не используйте камеру при температурах более 50 °C (122°F), если иное не указано в документации для пользователей или в технических данных. Высокие температуры могут повредить камеру.



ВНИМАНИЕ

Диапазон допустимых температур для зарядки аккумулятора: от ±0 °C до +35 °C (32°F to 95°F), за исключением корейского рынка, где разрешенный диапазон температур составляет от 10 °C до 35 °C (50°F to 95°F). Зарядка аккумулятора при температурах, выходящих за пределы этого диапазона, может привести к перегреву или повреждению аккумулятора. Это также может ухудшить эксплуатационные характеристики и уменьшить срок службы аккумулятора.

Примечание Компания FLIR Systems AB заявляет, что радиооборудование серии FLIR ONE соответствует директиве 2014/53/EU.

Примечание Радиостанция работает в диапазоне частот 2400–2480 МГц и 5150–5260 МГц стандарта 802.11 b/g/n с максимальной выходной мощностью 15 дБм.

11.7 Детали камеры

См. 1 *Illustrations*, страницы 1.

1. Кнопка On/Off (Вкл./Выкл.)
2. Светодиодные индикаторы
3. Зарядный разъем USB-C
4. Visual camera
5. Тепловизионная камера
6. Выдвижной держатель

11.8 Руководство по немедленному использованию

1. Установите приложение FLIR ONE из предпочитаемого магазина приложений.
2. Закрепите камеру FLIR ONE на задней стороне мобильного устройства, выдвинув выдвижной держатель, насколько это необходимо — камера должна быть зафиксирована вокруг устройства. Или расположите камеру FLIR ONE рядом с мобильным устройством.
3. Чтобы включить камеру FLIR ONE, нажмите и удерживайте кнопку On/Off (Вкл./Выкл.), пока светодиодные индикаторы не начнут мигать, указывая на загрузку камеры. Для запуска камеры требуется около 20 секунд.
4. Запустите приложение FLIR ONE на мобильном устройстве.
5. Приложение FLIR ONE предложит указания по настройке разрешений для приложения, а также по подключению камеры к мобильному устройству.
6. Для выключения камеры FLIR ONE нажмите и удерживайте кнопку On/Off (Вкл./Выкл.), пока светодиодные индикаторы не выключатся.

12 ZH-CN 简体中文

12.1 内容清单

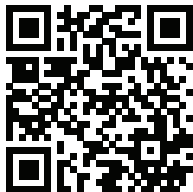
- 红外热像仪
- USB 线缆

12.2 使用前请阅读手册

在操作设备之前，您必须阅读、了解并遵循本手册中提供的所有说明、警告和注意事项。

请访问以下网站阅读或下载手册：

<https://support.flir.com/resources/99yx>



12.3 用户须知

- 在 60 天内注册您的产品可获得延长的保修期：
<https://support.flir.com/camreg>。
- FLIR Systems 提供图像编辑、视频处理、热分析的免费版许可软件和报告。要进行下载，请前往 <https://www.flir.com/support>。
- 要获取培训和认证课程，请前往 <https://www.flir.com/support-center/training>。
- 如果遇到问题或对产品有任何疑问，请访问我们的技术支持中心：
<https://support.flir.com>。

12.4 符合性声明

符合性声明全文见以下网址：<https://support.flir.com/resources/99yx>。

12.5 电子废弃物的处理

该产品不应作为未分类的废物丢弃，而必须送到单独的收集设施进行回收和循环利用。



12.6 安全信息



警告

适用性：符合 2.1091/2.1093/KDB 447498/RSS-102 的数字设备。

射频辐射暴露信息：对于佩戴式操作，本设备已通过模体触控测试，符合 FCC 射频暴露准则要求。尽管如此，也应按规范使用设备，以将正常操作过程中的人体接触可能性降至最低。



小心

除非用户文档或技术数据中指定了其它信息，否则请勿在高于 50°C (122°F) 的环境温度下使用热像仪。高温可能会导致热像仪受损。



小心

电池充电的温度范围是从 $\pm 0^{\circ}\text{C}$ 到 35°C (32°F to 95°F)，韩国市场除外：其适用范围是从 10°C 到 35°C (50°F to 95°F)。如果在此范围之外的温度对电池充电，可能导致电池发烫或爆裂。此外，还可能会降低电池的性能或缩短电池的使用寿命。

注意 FLIR Systems AB 声明 FLIR ONE 系列类型的无线电设备符合欧洲议会和欧盟理事会 2014/53/EU 指令。

注意 无线电在 2400-2480 MHz 和 5150-5260 MHz 的频率范围内以标准 802.11 b/g/n 工作，最大输出功率为 15 dBm。

12.7 热像仪部件

请参阅 1 *Illustrations*, 页面 1。

1. 开/关按钮
2. LED 指示灯
3. USB-C 充电端口
4. Visual camera
5. 热像仪
6. 延伸臂

12.8 快速入门指南

1. 从首选应用商店安装 FLIR ONE 应用程序。

2. 将 FLIR ONE 热像仪安装至移动设备背面，拉出延伸臂，直至热像仪固定在设备上。或者，将 FLIR ONE 热像仪置于移动设备附近。
3. 要打开 FLIR ONE 热像仪，请按住“开/关”按钮，直至 LED 指示灯开始闪烁，这表示热像仪正在启动。热像仪大约需要 20 秒才能启动。
4. 在您的移动设备上打开 FLIR ONE 应用程序。
5. FLIR ONE 应用程序将引导您设置应用程序权限，将热像仪与移动设备相连接。
6. 要关闭 FLIR ONE 热像仪，请按住“开/关”按钮，直至 LED 指示灯熄灭。

Website

<http://www.flir.com>

Customer support

<http://support.flir.com>

Copyright

© 2022, FLIR Systems, Inc. All rights reserved worldwide.

Disclaimer

Specifications subject to change without further notice. Models and accessories subject to regional market considerations. License procedures may apply. Products described herein may be subject to US Export Regulations. Please refer to exportquestions@flir.com with any questions.



Mess- und Prüftechnik. Die Experten.

Ihr Ansprechpartner / dataTec AG

Your Partner:

E-Mail: info@datatec.eu

>>> www.datatec.eu



Publ. No.: T810602
Release: AA
Commit: 86878
Head: 86878
Language: mul
Modified: 2022-09-05
Formatted: 2022-09-05



T810602